



МИША



ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ
ДЕТСКИЙ
ИЛЛЮСТРИРОВАННЫЙ
ЖУРНАЛ

2/1984

на русском, английском, испанском, итальянском, немецком и французском языках.

В НОМЕРЕ:





Почта «Миши»

«Миша»
очень рад
вашим письмам,
ребята!

Каждый день почтальон
приносит в редакцию конверты.
В конвертах пожелания, предложения и рисунки.
Четыре из них мы печатаем сегодня.



Я получила ваш журнал и с удовольствием познакомилась с ним. Мне 8 лет. К сожалению, я не могу читать «Мишу», потому что не знаю английского языка, но мой папа знает, и он читает мне вслух. А что, если бы «Миша» заговорил на моём родном языке фарси? Хотелось бы прочитать в журнале о книгах для детей.



С большой любовью
Роб-е-Эфтакхари. Иран.

Вместе с рисунком
и письмом
Роб-е-Эфтакхари
прислала
свою фотографию.

Я живу в Потсдаме. Мне очень понравились истории и иллюстрации в «Мише». Я нарисовала картинку и посылаю её вам. Может, мой рисунок неумелый, но я рисую очень охотно. Вы могли бы в вашем журнале проводить конкурсы.
Ваша читательница Жаннет Мансфельд. ГДР.



Сестра и брат Сандрина и Чарлз Кини — из Республики Верхняя Вольта. «Мишу» Сандрина читает по-французски, а маленький Чарлз рассматривает картинки и внимательно слушает старшую сестру. Пожелания ребят «Мише»: «Расскажите про бабу-ягу, про Чёрное море, про катание на коньках, особенно про фигурное катание, про новые мультфильмы и ещё про всё интересное!»



Этого славного мальчика зовут Симоне Амадуччи. Ему семь лет. Живёт он в итальянском городе Болонья. «Читать «Мишу» интересно. Хотелось бы узнать больше про Сибирь, — говорит Симоне. — И ещё — какой самый большой стадион? Кстати, можно ли прислать в редакцию свой рисунок?»
«Миша» ждёт твоих рисунков, Симоне!

«Миша» готов дружить с детьми в разных странах.
«Миша» знает, что ребята любят не только рисовать, но и сочинять.
Поэтому ждём от вас и рисунки, и различные загадки, сказки, истории и рассказы, в том числе фантастические.

Вы можете подписаться на журнал «МИША» через все фирмы и организации, имеющие постоянные деловые отношения с В/О «Международная книга». В Болгарии и Чехословакии подписку принимают почтовые отделения, в Польше — отделения РУХ в воеводствах и сельских клубах.

Книгу А. С. Некрасова «Приключения капитана Врунгеля» знает уже не одно поколение читателей. Она переведена на многие языки, издана в разных странах. Это повесть о добром и весёлом капитане, задумавшем совершить кругосветное путешествие на яхте «Победа». Но уже в начале плавания две буквы названия потерялись. Вот и получилось, что яхта стала называться «Беда». Всё путешествие на «Беде» — это весёлые приключения. Но читатели не всегда верят рассказчику — капитану Врунгелю. Ведь его фамилия образована от слова «врун»!

Вот что рассказал Андрей Сергеевич Некрасов об истории создания этой книги:

«У моего героя был прототип. На Дальнем

Востоке я работал в китобойном тресте, который возглавлял лихой, энергичный моряк, наделённый огромным чувством юмора. Он часто рассказывал нам о том, как, ещё будучи учеником мореходной школы, задумал со своим товарищем совершить кругосветное путешествие на двухместной парусной яхте. Уже был составлен маршрут, и старая яхта была отремонтирована, но путешествие так и не состоялось. Зато у капитана появилась возможность сочинять забавные истории и небылицы.

Я решил записать его рассказы. А назвал героя своей новой повести — веселого капитана — Врунгелем.

Желаю читателям «Миши» счастливого плавания с моими героями!»

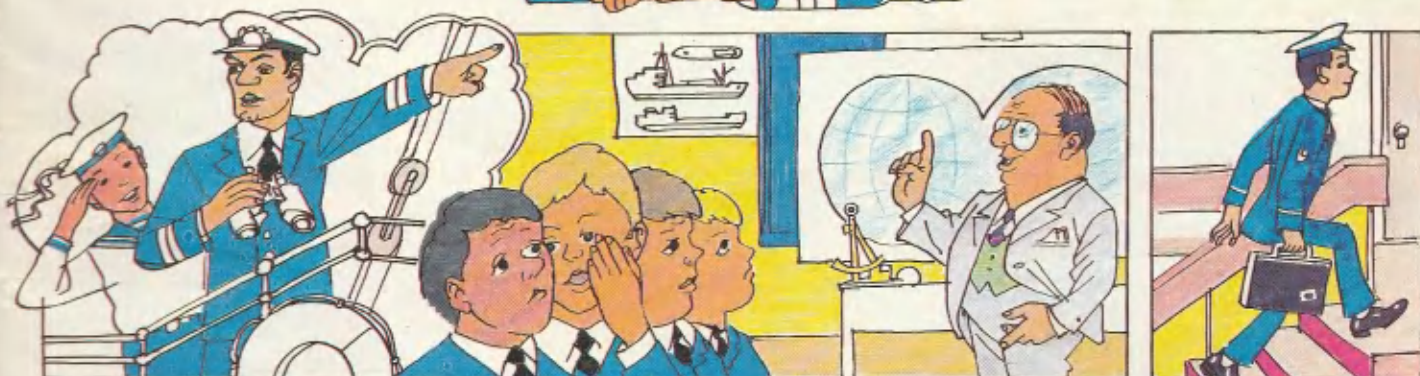
Татьяна ШАРОНОВА.

Приключения капитана Врунгеля

Андрей НЕКРАСОВ



Рисунки
Сергея КРАВЧЕНКО



Мы слышали, что наш преподаватель навигации обладает большим опытом, и представляли его таким.

А он оказался таким!.. Мы решили, что свой опыт он приобрёл домашним порядком, не пускаясь в дальние плавания.



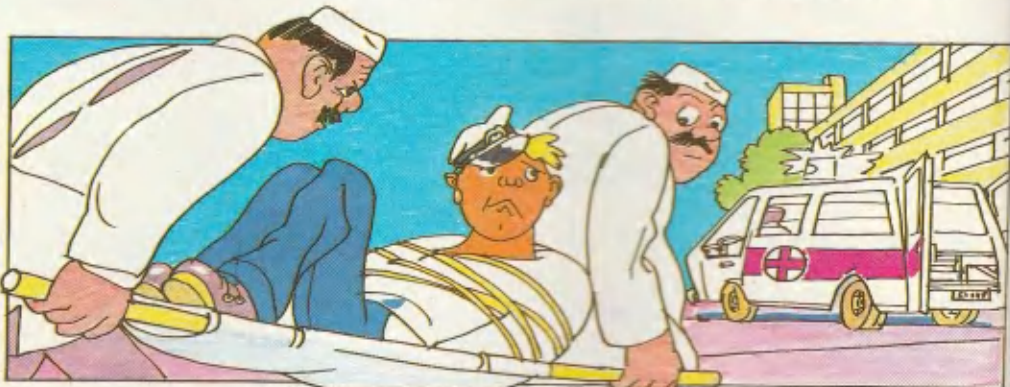
Но как-то после контрольной мне пришлось идти к Христофору Бонифатьевичу Врунгелю на квартиру за тетрадями. Я вошёл и остолбенел от неожиданности.

«У всех «отлично», — встретил меня Врунгель. — Тропики, полюса... Я сам этим бредил, пока не поплавал». «А вы разве плавали?» «Ещё как!»



Вот как-то решил сходить в кругосветку на парусной яхте. Стал искать помощника. Моряк Лом оказался человеком прекрасных качеств.

Только английского не знал. Пришлось приказать Лому в двухнедельный срок овладеть английской разговорной речью.



Лом овладел, но не без трудностей. Однажды он изучал букву «ай». Сидел перед зеркалом и кричал на все лады: ай, ай, ай!

Соседка услышала: здоровый парень кричит «Ай!». Позвонила в «Скорую». На другой день я с трудом вызволил его из больницы.



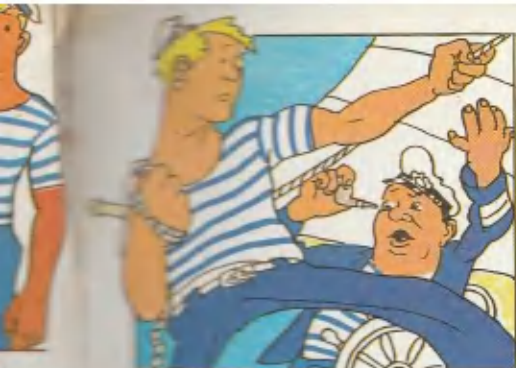
Стали искать подходящую яхту и, представьте, нашли, что требовалось. Будто для меня строили!

Яхта, правда, нуждалась в ремонте, но я приказал сменить обшивку, палубу, мачту... Зато вышла не яхта, игрушечка!



Наступил день отхода. В то время такие походы были в диковинку. Сенсация, так сказать.

Немудрено, что в тот день с утра толпы любопытных запрудили берег. Флаги, музыка, общее ликование...



Я встал к рулю, паруса взвились, а яхта — ни с места. Ну, вижу, нужно принимать решительные меры.

А тут как раз буксир шёл мимо. «Эй, на буксире! Прими конец!» — кричу.



Буксир пыхтит, мылит воду за кормой, а яхта — ни с места. Что за оказия?!

Вдруг что-то ухнуло, яхта накренилась, и я на мгновение потерял сознание...



А когда очнулся, смотрю — берег выглядит по-другому, толпы больше нет, вода кишит головными уборами. А под бортом у нас — целый зелёный остров.

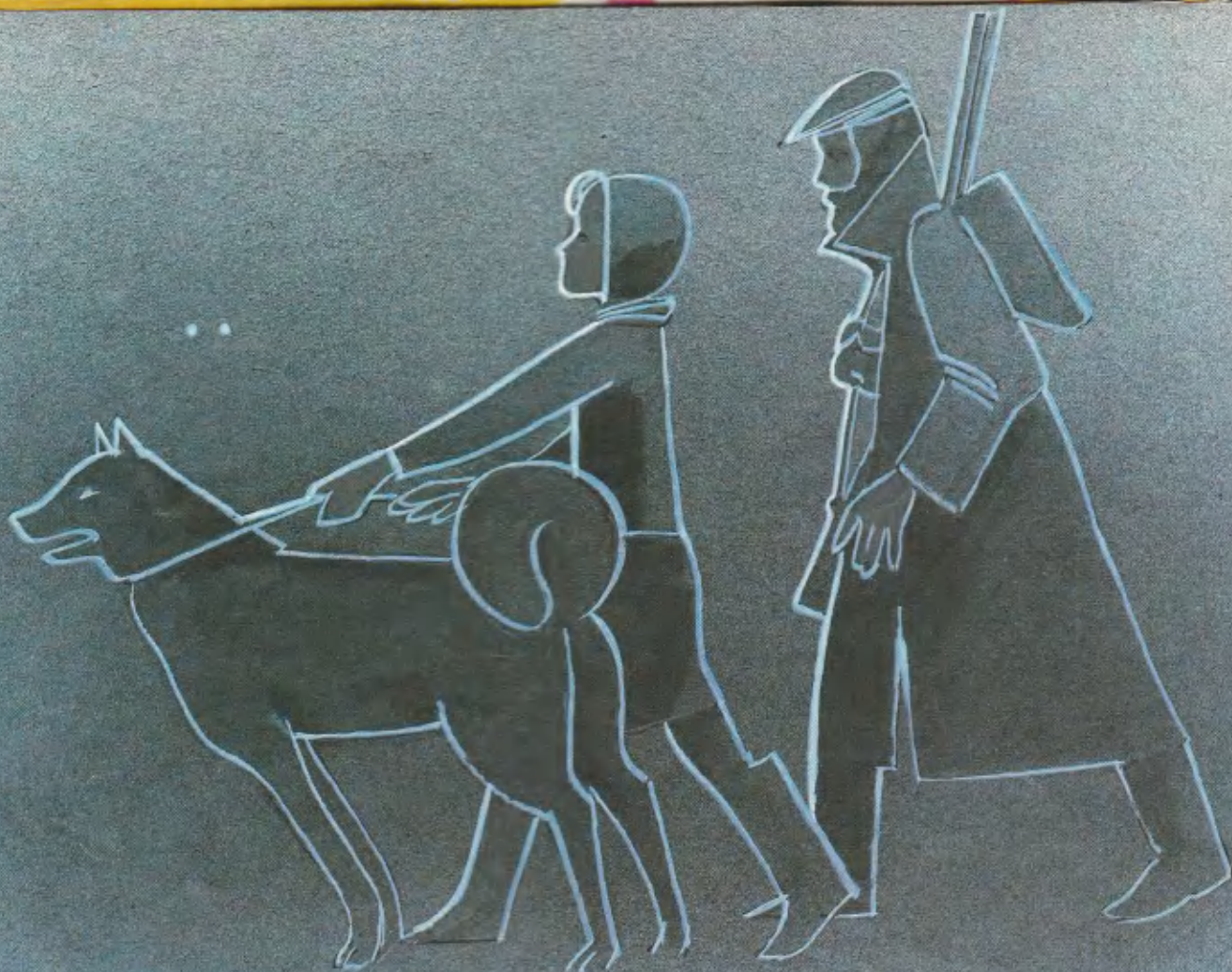
Я посмотрел и всё понял: плотники недоглядели, поставили свежий лес. И, представьте, за лето доски бортовой обшивки пустили в берег корни.



Пришлось очищать борта. А то неудобно: рыбаков не встретишь — рыбы засмеют.

Только наутро вышли в море. Оказалось, в этой аварии потерялись две буквы: «П» и «О». Получилось — «Беда»!

Продолжение в следующем номере.



Иосиф ДИК

Зеленые огоньки

Таня живёт в тайге, на приiske «Петушок». А её школа находится в двух километрах от дома, в большом посёлке. Вот они вдвоём с Шуркой и ходят каждый день туда и обратно.

Как-то раз поселковый сторож им сказал, что в округе появилась волчья стая. Но ребята ему не поверили: откуда тут волки, когда кругом строительство?

Но однажды Шурка не пошёл с Таней из школы домой. Сказал, что остаётся ночевать в посёлке. Сказал и смотрит: а не побоится ли девчонка одна идти через тайгу?

Но Таня не струсила и пошла.

Вот идёт, идёт она, а самой очень боязно. И вдруг видит впереди два зелёных огонька.

«Волки!» — подумала девочка и, остановившись, зажгла карманный фонарик. Постояла она так минут пять (сердце прямо в пятки ушло!), а потом глядит — зелёные огоньки исчезли.

И вскоре она пришла к своему дому.

На следующий вечер Шурка также остался

в посёлке. Сказал, что хочет сходить в кино. А Таня опять пошла одна. И только она подошла к лесу, глядит, а на дороге стоит что-то чёрное. «Опять волк! Что делать?» У неё от страха прямо ноги не идут.

А потом она как задаст стрекача! Прибегает в посёлок к сторожу и просит у него самую злую собаку — Полкана! А сторож и говорит: «Да плюнь ты, дочка, на этих волков! Оставайся в посёлке!» А девочка отвечает: «Нет, не плюну! У меня, — говорит, — одно подозрение есть!»

И вот дошли они со сторожем до оврага, глядят — на дорогу из леса опять что-то тёмное выбирается. Не то волк, не то медведь. Идёт вразвалку, медленно. И глаза горят.

Тут девочка как крикнет:

— Полкан, взять!

А Полкану только этого и надо — кинулся вперёд!

И вдруг волк как завопит по-человечьи:

— Ой, Танька! Это я, Шурка! Полкан, не смей!

Таня подбегает, и вот те раз — Шурка! А вокруг него кошка как угорелая носится. А Полкан — за ней.

— Слушай, как ты сюда попал? — спрашивает Таня Шурку.

А он отвечает:

— Это я тебя с кошкой нарочно волками пугал. Хотел узнать, трусиха ты или нет.

— Эх, ты! — сказала Таня. — Придумал бы что-нибудь другое... А то волки. Этих волков и за двести километров отсюда не сыщешь — все от наших экскаваторов и бульдозеров поразбежались!

В общем, Шурка сам себя наказал. Его Полкан за руку укусил, и доктор поэтому прописал ему уколы от бешенства.



Дуб

Мы с Вовкой решили у нас во дворе посадить дерево. И стали гадать, какое посадить: ель, сосну или берёзу?

А потом Вовка сказал:

— Знаешь что? Давай посадим дуб!

— А почему дуб? — спросил я.

— А потому, что дубы живут тысячу лет!

— Ну давай! — согласился я.

пальцах один маленький жёлудь. Мы его сейчас воткнём в землю, а пройдет тысяча лет, и у нас во дворе будет стоять огромный дуб, под ним будет тень, и все люди будут здесь отдыхать.

— А мне как тогда будет: холодно или жарко? — вдруг с усмешкой спросил Федя Сковородкин.

— Не знаю, как тебе тогда будет, а мне сейчас приятно! — нашёлся Вовка. — Ну, а ты будешь нам сейчас помогать?

— Нет, — сказал Сковородкин. — Зачем мне это нужно? Кто тогда об этом вспомнит?

— Ладно, не заплачем, — сказал Вовка и спросил у всех: — Ребята, а кто из вас хочет выкопать ямку?

— Я! Я! — раздался голоса.

В общем, одному мальчишке Вовка дал в руки лопату, другого послал за водой, а третьему велел принести бутылку с пробкой и авторучку.

Когда бутылка и ручка были принесены, Вовка написал на бумажке:

«Дорогие ребята будущего! Этот тенистый дуб посадили мы — ребята, жившие в этом дворе». И все расписались: Вовка, Петя, Шурка, Катя и я. А потом мы заложили это письмо в бутылку и закопали её рядом с маленьким жёлудем.

А Федьке Сковородкину мы не дали расписаться. Раз он такой, пусть о нём никто и не вспомнит через тысячу лет!



И мы поехали за жёлудем в лес.

На торжественную посадку Вовка созвал всех ребят, игравших во дворе, и сказал речь:

— Товарищи! Вот вы видите у меня в

Колька-тракторист

Ребята гуляли по лесу и вышли к полю, на котором торчал столбик с надписью: «Сельскохозяйственная опытная станция». А на краю поля стоял трактор, и тракториста нигде не было. Тогда Колька Пташкин залез на трактор и сел за руль. И вдруг трактор завёлся и поехал. Тут все закричали:

— Ура-а! Молодец, Колька!

А Колька вдруг как завопит:

— Ой, ребята, спасите! Остановите!

— А ты ж его сам заводил, сам и останавливай!—закричали ребята.

— А я его не заводил!—отвечает Колька.—Он без меня поехал.

— Нет, этого быть не может!—кричат ребята и бегут рядом с Колькой.

— Честное слово! Ой, мама, я на дерево еду!

Но, странное дело, трактор около дерева вдруг сам сбавил ход, взял чуть правее и объехал его.



А потом к ребятам прибежал тракторист. Это он изобрёл такой трактор без тракториста. Этот человек сидел на краю поля и один, с помощью радиоприборов, управлял сразу пятью машинами: заводил тракторы, останавливал их и пахал!

— Эх ты!—сказали Кольке ребята и посмеялись:—«Ой, мамочка, спаси!»

— А я специально маму звал,—гордо сказал Колька,—чтобы она посмотрела, как я за рулём сижу!

РАССКАЗЫ ИОСИФА ДИКА

В детстве мне казалось: кабинет писателя обязательно должен быть похож на библиотеку.

В кабинете Иосифа Дика все иначе. Здесь много солнца, света и самых неожиданных вещей. Например, возле пишущей машинки к столу привинчены тиски для слесарных работ. А рядом с томиками стихов на книжных полках стоят учебники физики, научно-популярные журналы.

Хозяин квартиры—известный в Советском Союзе детский писатель. А ещё—неутомимый изобретатель и выдумщик. Однажды придумал, как сделать соковыжималку из стиральной машины, в другой раз изобрёл остроумное приспособление для автомобиля...

Вот он сидит напротив—немолодой уже человек, проживший нелёгкую жизнь, и смеётся заразительно, как мальчишка.

— Я чувствую себя двадцатилетним,—говорит писатель.—Да и друзья у меня в основном люди молодые.



Среди друзей Иосифа Дика много детей. Это одноклассники его восьмилетней дочери Вероники, ребята, живущие с писателем в одном доме. Общение с ними помогает Иосифу Дикуну писать книги. А ещё помогают воспоминания о собственном детстве.

В тридцатые годы Иосиф Дик был лихим барабанщиком в школьном оркестре, увлекался французской борьбой, баскетболом и шахматами. Читал запо-

ем книги и пробовал писать сам.

Повзрослев, он решил стать горным инженером. Но доучиться помешала вторая мировая война.

Иосиф Дик поступил в военное училище в Ленинграде, но вскоре ушёл на фронт солдатом. Сражался, мечтал о победе, о мирной жизни. Однажды тяжёлое ранение круто изменило все планы. Казалось бы, теперь юношеским мечтам не суждено сбыться. Но Иосиф Дик нашёл в себе силы начать жизнь заново. Он поступает в Литературный институт.

Ещё студентом становится автором первой книги...

Даже друзья не верили, что он сможет водить машину. Сегодня Иосиф Дик—автомобилист с многолетним стажем. А его младшая дочка, подражая отцу, с удовольствием ездит на велосипеде.

Иосиф Дик сохранил по-детски светлое отношение к жизни, остался оптимистом. Поэтому-то и книги у него весёлые и мужественные.

Нина ГРОЗОВА.



ФЛОМАСТЕРЫ И ФОКУСНИК

Друзья-фломастеры сидели в цирке у самой арены и рисовали представление. Смотреть его было одно удовольствие.

Медведь катался на мотоцикле.

Бесстрашные воздушные гимнасты летали под самым куполом, словно птицы.

А как только появился клоун, все зрители заулыбались, хотя ничего смешного ещё не случилось.

Но больше всего друзьям понравился фокусник. Вот кто действительно творил чудеса! Он снял шляпу и вынул оттуда живого зайца. Дотронулся до пустого стола волшебной палочкой, и на нём появился аквариум. А потом стал ловить из воздуха цветы и бросать их зрителям.

Зрители громко хлопали в ладоши. И только фломастерам аплодировать было некогда — все

они продолжали сосредоточенно рисовать.

— Какие серьёзные! — сказал фокусник. — Ничем вас не удивить. Наверное, вы знаете ещё более замечательные фокусы?

И он пригласил друзей на арену.

— А что, давайте попробуем! — переглянулись фломастеры.

Красный нарисовал морковку и угостил зайца. Жёлтый и Оранжевый набросали золотую рыбку, и она тут же соскользнула с листа в аквариум.

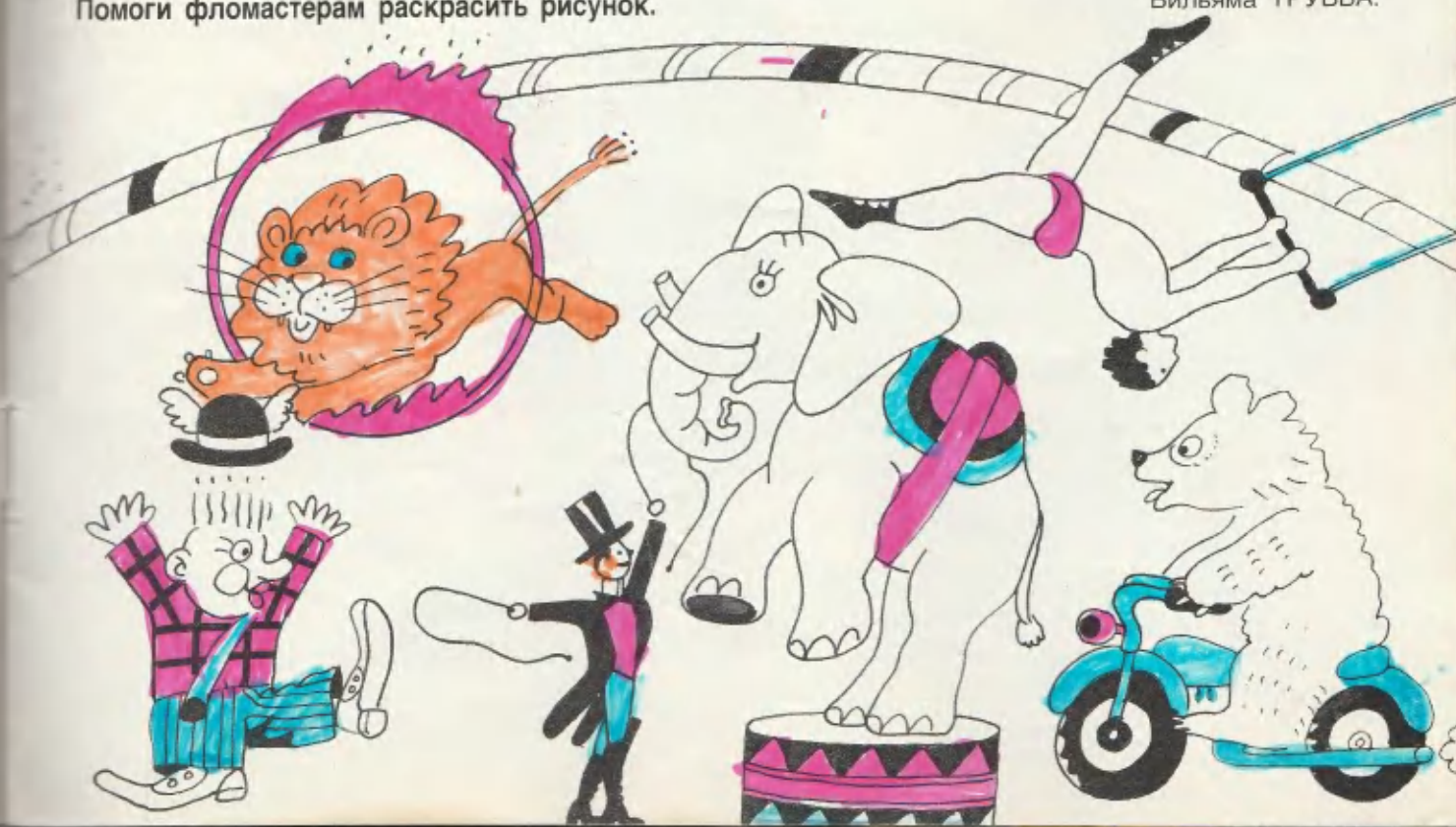
Потом все вместе изобразили большой букет цветов и преподнесли его фокуснику.

— Это вам от всех зрителей за отличное выступление, — сказали фломастеры.

Зрители захлопали в ладоши громче прежнего. А друзья отправились домой раскрашивать то, что нарисовали во время представления.

Помоги фломастерам раскрасить рисунок.

Рисунки
Вильяма ТРУББА.



Маленькие хозяева большого леса

Кто любит гулять в лесу, поднимите руки!

Лес рук. Значит, все любят. Все любят собирать ягоды, рвать орехи, искать грибы, удить рыбу в лесном озерке...

Лес нужен нам как воздух. Потому что деревья-великаны умеют делать кислород, необходимый человеку для дыхания.

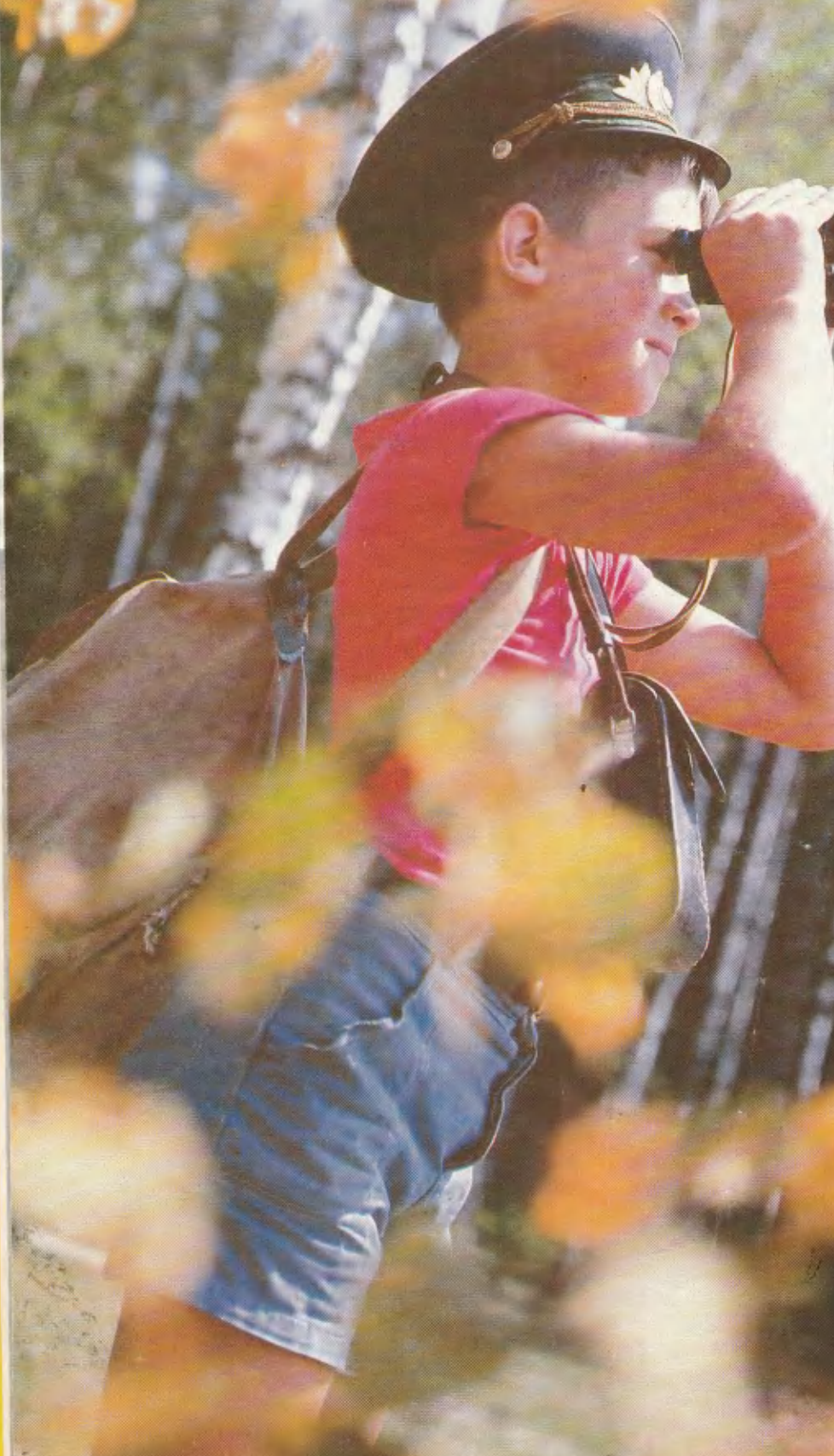
А ещё из леса построены дома в деревне. Лес обогревает их зимой, когда за окошком резвится вьюга.

Лесные заслоны спасают поля от свирепых ветров, от песчаных заносов...

Вот какой могучий друг есть у человека! А в нашей стране лесов столько, что на зелёных просторах могли бы разместиться несколько государств.

Но и у леса друзей миллионы. Это не только взрослые, но и дети. Уже много лет в сельских и городских школах действуют школьные лесничества. Впервые они были созданы в Брянской области. О юных друзьях леса из Дятьковской школы мы и расскажем.

Братья Андрей и Костя Вороненковы и их товарищи из школьного лесничества носят фуражки с золотыми дубовыми листьями над козырьком. Такие форменные фуражки носят и взрослые лесоводы. Они-то и научили ребят любить лес. А любить его — значит бережно посадить в землю семя, внима-



тельно следить за ростом деревца. Ухаживать несколько лет за лесным ребёнком, чтобы из нежного сеянца вырос могучий гордый дуб, или золотая высокая сосна, или стройная зелёная ель.

Все ребята из детского лесничества изучают лесную науку так же серьёзно, как и школьные предметы.

Три года они «воспитывают» саженцы в «школах» — так ласково зовут лесоводы посадки молодых деревьев.

Юные лесники умеют расселить, перенести на новое место живой муравейник. Муравьи-работяги строят себе домик на новом месте нередко высотой в два метра. И принимаются за полезную и нужную лесу работу: уничтожают гусениц и жуков, поедающих листья на деревьях.

Ребята-лесоводы знают и другие лесные премудрости. Могут определить вид растения по его маленькому семечку. С помощью мерной вилки определяют толщину дерева, высотомером измеряют рост, высоту дерева.

По плечу им и лесная техника: всевозможные сеялки, культиваторы, шишкосушилки. А Костя Вороненков может при случае блеснуть и знанием латыни. Ведь на Всероссийском конкурсе юных лесоводов, где собрались на соревнования около трехсот ребят, Костя стал призёром.

Есть в школьном лесничестве специальный экзамен, называется он «биологическая тропа»: ребята идут со своим наставником по лесу. Лесничий указывает на деревья в отдалении, а ученики должны правильно назвать вид.

Может быть, не все ученики Дятьковской школы изберут труд лесовода во взрослой жизни. Главное — они навсегда сохраняют любовь к лесу, стремление беречь и умножать лесные богатства.

Анатолий ЗЫБИН.
Фото автора.



Как?
Зачем?
Почему?



Борис ЗУБКОВ



Ярче миллиона солн

Небо рассёк зигзаг молнии. Сухое дерево вспыхнуло и загорелось. На месте дерева возник косматый рыжий зверь. Человек ждал, пока зверь не сожрал всё дерево. Утром там лежала лишь куча угля и пепла. Тогда человек осторожно тронул пепел сухой веткой. И вдруг на конце её заплясал маленький рыжий зверёк. Он был совсем нестрашный, и человек отважно и гордо принёс его домой.

Может быть, так, а может, иначе много тысяч лет назад наши предки приручили огонь. Это было величайшее научно-техническое открытие. Человек становился Человеком Разумным. Теперь его можно было назвать и Человек Огненный. Ведь даже самый умный зверь не умеет обращаться с огнём.

Огонь согревал в стужу, отпугивал хищников, жарил мясо и зёрна, предупреждал об опасности. Рыжий зверь помог людям испечь первый хлеб, сварить первую кашу, обжечь первый глиняный горшок.

А потом, много столетий спустя, наступило время для фабрик и заводов. И там стал трудиться рыжий зверь. Он плавил металл, делал стекло. Предстояло огню испытать великие превращения.

Об одном из них догадайтесь сами:

«Огонёк в стекле запаян, как зажёт его хозяин?»

Догадались? Ну, конечно, это электрическая лампа! Её придумали более ста лет назад.

Теперь уже не слабое дрожание свечи, не фитилёк керосиновой лампы, а электрическое солнышко освещало дома.

А вот собрать в пучок лучи света поначалу не удавалось. Но однажды люди придумали прожектор. С его помощью стало

Телеграммы от Всезнайки

- Учёные доказали: от сильного шума растения вянут.

- В Японии изобрели говорящий фотоаппарат. Он даёт вслух советы начинающему фотографу.



Рисунки
Александра ОВЧАРОВА.

Лазерные зайчики

видно очень далеко. Прожектор освещал путь поездам, кораблям, самолётам.

И всё-таки самую главную, самую замысловатую ловушку для света изобрели совсем недавно, каких-нибудь двадцать лет назад. Назвали её ЛАЗЕР.

Объяснять его устройство подробно не будем — слишком оно сложное. Скажем только, что лазер — настоящий насос для света. Хитроумная система зеркал не выпускает его из ловушки. Но в какой-то момент ловушка открывается, и весь накопленный свет устремляется вперёд. Это и есть луч лазера. Он в 100 миллионов раз ярче пучка солнечного света, мощнее тысячи печей, ярче, чем струна.

Луч лазера плавит самые тугоплавкие металлы или, наоборот, сплавляет детали из металла, стекла и кристаллов. С помощью этого луча измеряют расстояния до самых далёких гор на Земле, до облаков и даже до Луны.

Лазер помогает кораблям плыть, а самолётам лететь сквозь туман. С его помощью прокладывают тоннели через горы, каналы в пустыне. Лазерным скальпелем делают операции.

Скоро, говорят, появится лазерное кино, лазерное телевидение, лазерное воспроизведение звука. Страниц журнала не хватит, чтобы хоть чуть-чуть рассказать обо всех профессиях лазера.

А создали этот удивительный прибор советские ученые Николай Басов и Александр Прохоров и американский ученый Чарльз Таунс. За это они были удостоены Нобелевской премии. Выходит, одни и те же изобретения, необходимые людям, могут рождаться в разных странах.

Самый, самый...



Самая распространённая на Земле птица — домашняя курица. По самым скромным подсчётам, кур на нашей планете не меньше миллиарда. На втором месте воробьи.



Самый древний документ, защищающий диких животных, появился 800 лет назад на Бирме. Законы были высечены на каменной стеле.



Самое шумное дерево — пушечное дерево, растущее в Гвиане. Плоды его в форме шаров свешиваются со ствола на тонких плетях. Они ударяются друг о друга с пушечным грохотом.

- В Болгарии построили пластмассовый мост. По нему могут ездить даже тяжёлые грузовики.



Наталья ЮРКОВА

Вьюга

Ночью
Кто-то за окном
Волком выл,
Трубил слоном.
Кто-то,
словно лев, рычал,
Кто-то
Топал и стучал!

Утром в городе повсюду
Спали
Белые верблюды,
Бегемоты и слоны
Небывалой белизны.
И дремали вдоль дороги
Волки, тигры, носороги...

Ночью
Звери так шумели —
Выли, топали, ревели,
Что к утру
Они устали
И в больших сугробах
Спали.

Рисунки
Натальи СТОЛОВОЙ



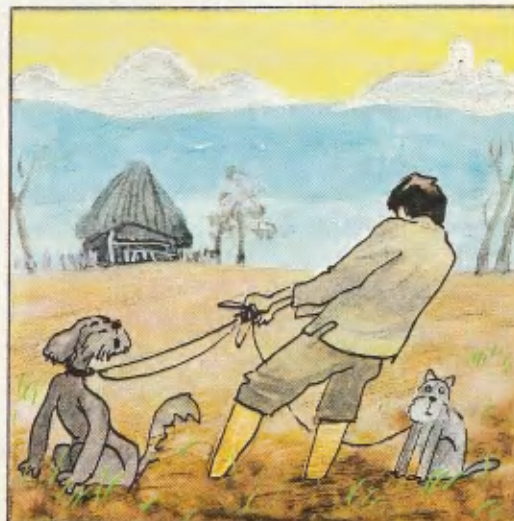
Гора смешливая и справедливая

Вьетнамская
народная сказка
в рисунках Левона ХАЧАТРЯНА



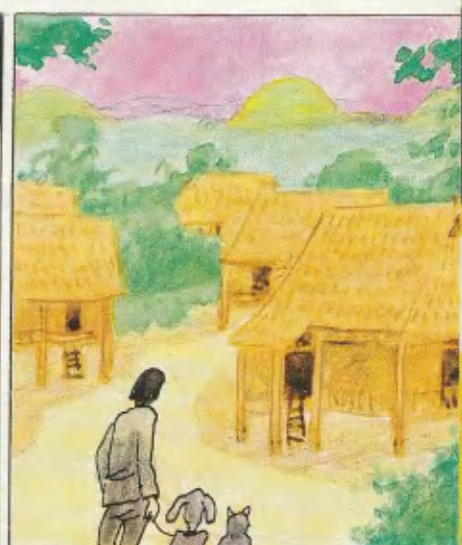
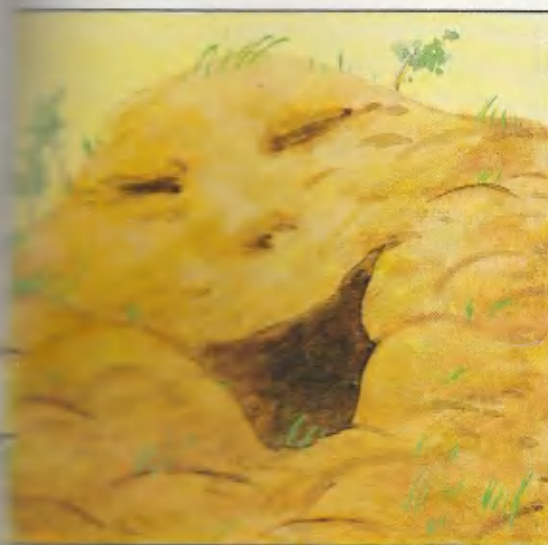
Жили в одном селении два брата. После смерти родителей старший брат сказал младшему: «Ты молодой, а у меня семья. Я забираю себе дом, скот и все рисовые поля. Ты бери маленькое маисовое поле у

подножия большой горы и старых собаку и кошку». Юноша хорошо знал, что младший должен уважать старшего, и поэтому молча отправился на своё поле.



Пришёл младший брат к своему клочку земли у подножия большой горы, сложил из тростника шалаш и стал думать, как поле вспахать. Хоть маленькое оно, да самому не справиться. Решил он тогда

пахать на старой собаке и старой кошке. Впряг он собаку с кошкой в плуг и начал погонять. Собака громко лаяла, кошка громко мяукала, а плуг — ни с места.



Увидела всё это большая гора, и так ей стало смешно, что она расхохоталась. Широко раскрылся каменный рот, и юноша разглядел в глубине тёмной пещеры груды серебра и золота. Вошёл юноша в пещеру,

взял горсть золота и вышел наружу. Гора перестала смеяться и закрыла свой каменный рот. Выпряг младший брат своих помощников и вернулся с ними в деревню.

Продолжение читай на стр. 18.





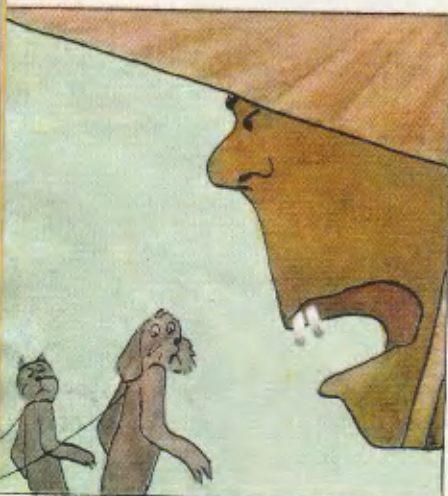
ГАЛЕРЕЯ «МИШИ»
Герои сказок.

Художник Сергей Коваленков
нарисовал героев известной сказки.
Какой? Ответ на стр. 28.



Он построил себе крепкий дом, купил двух буйволов, большое рисовое поле и с утра до вечера трудился на нём. Узнал обо всём этом старший брат и чуть не умер от зависти. Прибежал он к младшему с упрё-

ками: «Что ж ты меня не позвал, когда клад увидел?» «Ты далеко живёшь, брат, я не успел бы», — ответил младший. Забрал себе старший старую собаку и старую кошку и ушёл домой.



Дома взял старший брат две большие повозки с буйволами и заторопился с женой к подножию большой горы. На поле впряг старую собаку и старую кошку в плуг и начал погонять. Увидела гора: рядом

буйволы стоят, а человек пытается пахать на кошке с собакой — и захохотала. Старший брат только этого и ждал. Бросился с женой в пещеру и начал мешки золотом набивать.



Рассердилась гора, увидев такую жадность. Нахмурила брови, сверкнула глазами и плотно сжала каменные губы. Захлопнулась пещера! А жадный брат и его жена так и остались внутри горы. Наутро при-

шёл к подножию горы младший брат. Увидел повозки и всё понял. Нашёл он своих собаку и кошку и вернулся в деревню. С той поры люди прозвали гору смешливой, справедливой.



Тетя Полли остолбенела на миг, а потом стала добро-
душно смеяться.
— Ну и мальчишка! Казалось бы, пора мне привык-
нуть к его фокусам. Или мало он выкидывал со мной вся-



КАК ФЕДЮ Владимир ИЛЬИН ПРОЗВАЛИ ТОМОМ

Это было сто лет назад. Даже ещё раньше. Великий американец Марк Твен (Сэмюэл Клеменс) написал очень весёлую и умную книгу — «Приключения Тома Сойера». С тех пор миллионы детей и взрослых полюбили доброго и смелого фантазёра и шалуна из маленького американского городка. Взрослым иногда кажется, что книга эта написана про их детство, а ребятам, что Том и сейчас живёт где-то рядом, учится с ними в одной школе. И сам писатель как будто продолжает мудро улыбаться в свои красивые седые усы.

В Советском Союзе книги Марка Твена изданы очень большими тиражами на языках двадцати трёх народов СССР и на английском тоже.

А недавно советские телезрители увидели новый фильм по повести Твена. Роль Тома Сойера сыграл московский школьник Федя Стуков. Зрители считают: Федя так похож на Тома, что теперь его другим и представить нельзя.

Посмотрите на эти фотографии. Ведь правда, Федя такой же весёлый, хитрый, добрый, а иногда и грустный, как и Том?

В своей книге Твен пишет: «Наступило субботнее утро, и всё в летнем мире дышало свежестью, сияло и кипело жизнью. В каждом сердце звучала музыка...»

Пусть так будет всегда. И в субботу и в понедельник. Каждый день и каждый год!

Фото Сергея ЛИДОВА.



МАЛЕНЬКИЙ РЕБЁНОК НЕ МОЖЕТ ПОКА ДОЛГО И СОСРЕДОТОЧЕННО РАБОТАТЬ. НАДО ПРИУЧАТЬ ЕГО ВРЕМЯ ОТ ВРЕМЕНИ ПРОВОДИТЬ РАЗМИНКУ. КАК СДЕЛАТЬ ТАКУЮ РАЗМИНКУ И ПОЛЕЗНОЙ И УВЛЕКАТЕЛЬНОЙ ДЛЯ МАЛЫША? ВОТ ЧТО ПРИДУМАЛИ ГЕРОИ ПУБЛИКУЕМОГО РАССКАЗА.

Леонид ПАНТЕЛЕЕВ

КАРУСЕЛИ

Один раз мы с Машей сидели у меня в комнате и занимались каждый своим делом. Она готовила уроки, а я писал рассказ. И вот написал я две или три странички, устал немножко, потянулся и несколько раз зевнул. И Маша мне сказала:

— Ой, папа! Ты же не так делаешь!..

Я, конечно, удивился:

— То есть что я не так делаю? Зеваю не так?

— Нет, зеваешь ты правильно, а вот потягиваешься не так.

— Как это не так?

— Да. Вот именно, не так.

И она мне показала. Это, наверно, вы все знаете. Это все школьники и дошколята знают. Во время занятий воспитательница объявляет маленькую передышку, ребята встают и хором читают такие стихи:

Ветер дует нам в лицо.

Закачалось деревцо.

— Ветер, тише, тише, тише!

Деревцо растёт всё выше-выше!

И при этом все руками показывают, как ветер дует в лицо, как дерево качается и как оно потом растёт всё выше и выше, до самого неба.

Мне это, сказать по правде, понравилось. И с тех пор всякий раз, когда нам с Машей приходилось работать вместе, мы каждые полчаса проделывали с ней это упражнение. Но потом нам надоело играть в одно и то же. И мы придумали немножко похожую, но другую игру. Попробуйте, может быть, кое-кому из вас тоже понравится?

Станьте лицом к своему соседу. Хлопайте один другого крест-накрест ладонь в ладонь. И громко все вместе читайте:

Карусели, карусели!

Мы с тобой в лодку сели

И по-е-ха-ли!..

А когда поехали, показывайте, как это было,—работайте вёслами.

А дальше вот так:

Карусели, карусели!

Мы с тобой на лошадь сели

И по-е-ха-ли!..

Теперь скачите верхом. Гоп! Гоп! Подстёгивайте лошадку, только не сильно, не больно.

Если не устали, поехали дальше:

Карусели, карусели!

Мы с тобой в машину сели

И по-е-ха-ли!..

А карусель наша всё крутится и вертится, всё шибче и шибче. Куда же ещё? Ага! Придумали!

Карусели,

Карусели!

В самолёт

С тобой мы сели...

Руки в стороны! Самолёт готов. Полетели!.. Ура-а!..

Самолёт хорошо, а ракета лучше.

А ну:

Карусели, карусели!

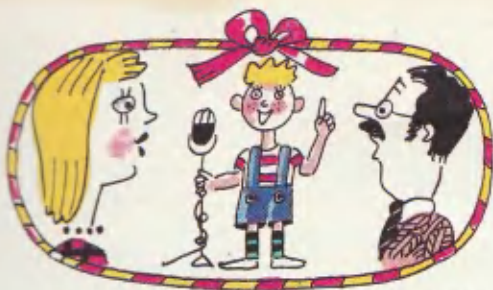
Мы с тобой в ракету сели...

Руки над головой. Кончики пальцев соедините вместе. Присели! К запуску приготовиться! Зззиг! Полетели! Только не пробейте потолок, а то и в самом деле в космос улетите.

А если останетесь на земле, тогда можете и на санках покататься, и на самокате, и ещё на чём-нибудь... Это уж вы сами придумайте!

Печатается с сокращениями.





Марина ПОТОЦКАЯ

ЧТО ТАКОЕ РАДОСТЬ?

Ни один взрослый от радости не запрыгает на одной ножке, не завизжит и, совершенно точно, не устроит салют из песка! Хотя это, конечно, не значит, что взрослые не умеют радоваться.

— Они радуются мужественно,— сказал один мальчик, имея в виду папу и маму. И в чём-то был прав.

А как радуются дети? И отчего они радуются и что вообще такое для них—радость?..

Вот как ответили на этот вопрос несколько шестилетних философов.

— Радость—это когда все радуются. Бывает радость большая, и бывает маленькая. Маленькая—это когда у одного, а большая—это когда у всех.

— Собаки от радости хвостом виляют, кошки мурлыкают, а люди улыбаются...

— Бывает радость тихая и громкая. Когда я громко пою, ору немножко даже—это громкая радость. А мама говорит—потихе нужно...

— Мне от радости как-то горячо становится внутри.

— А я от радости один раз скакнул на стол!

— Я даже знаю, что от радости можно подняться в небо. Только это нужно очень сильно обрадоваться! У меня пока так не выходит.

Взрослому без радостей тяжело. А маленькому без них просто нельзя! И совершенно не обязательно придумывать для шестилетнего человека какие-то особенные, сложные и дорогостоящие радости. Он сам найдёт, чему обрадоваться...

— Радость появляется от хорошей погоды...

— И от Тамары Ивановны! Это наша воспитательница.

— Вот когда я домой с гулянья пришёл и ни одной пуговицы не потерял на пальто—это была наша с мамой радость!

— Мне папа разрешил завести кошку. Это большая радость.

— У меня была радость в прошлом году: мне на руку села белка!

Мои собеседники разговорились. Большие и маленькие радости сыпались на меня дождём, и это был замечательный дождь...

— Радость—это когда у меня насморка нет...

— Радость—это когда праздник.

— Радость—это когда никто не плачет. Ни один человек.

— Радость—когда нет войны.

— У моей бабушки болит сердце. А когда не болит, мы с ней вместе радуемся!

— Радость—это когда детям всё разрешается, только не плохое!

— Я хочу, чтобы все дети во всех детских садах и во всех странах были радостные!

— Радость—это я. Потому что мне мама говорит: «Ты моя радость!..»



Сегодня вы снова встретитесь с героями книги Леонида Сикорука «Физика для малышей». На этот раз мы предлагаем вам прочитать с детьми рассказ «Почему дует ветер», а потом поставить опыт.

Приоткройте в холодную погоду дверь на улицу, а сверху и внизу образовавшейся щели держите по зажженной свече. Вы увидите: пламя нижней свечи направлено внутрь квартиры, а пламя верхней—наружу. Это происходит потому, что тёплый воздух в квартире поднимается и выходит через щель вверху, а холодный воздух, как более тяжёлый, попадает в помещение снизу. Объясните ребёнку, что именно так возникает ветер. Правда, следует добавить, что в природе всё происходит намного сложнее: на Земле очень много воздушных течений, которые взаимодействуют друг с другом. Ещё более усложняется картина воздушных течений благодаря вращению Земли вокруг своей оси.



Почему дует ветер

Леонид СИКОРУК

Дежурный по туристскому лагерю Серёжа лежал возле палатки и от нечего делать смотрел в небо. Все разбрелись по маршрутам, и в лагере, кроме Серёжи и ещё двух дежурных, никого не было. Вдруг Серёжа заметил в небе белую точку, которая медленно выплывала из-за склона горы. Присмотревшись, Серёжа увидел, что это воздушный шар, который движется прямо к лагерю. Под шаром висел клочок бумаги, и Серёжа понял, что это записка. Но как её прочесть? Шар уже начал удаляться от лагеря, когда Серёжа схватил бинокль и стал читать. С трудом он разобрал: «Подвернула ногу в Долине Горных Духов. Ждём помощи! Ирина».

— Ребята! Иришка с Таней нашлись! — закричал Серёжа и побежал на кухню, где были остальные дежурные.

А Таня с Иришкой сидели всё на том же месте и молчали. Костёр давно прогорел.

— Посмотри, как струится над пашней воздух, — проговорила Таня и указала на вспаханный склон горы. И в самом деле, было видно, как нагретый солнцем воздух поднимается вверх и дальние предметы от этого дрожат и пританцовывают.

— Это горячий воздух, как дым от костра, поднимается вверх.

Иришка молчала. Вдруг она спросила:

— А если весь воздух поднимется, получится безвоздушное пространство?

Таня улыбнулась, а Иришка хлопнула себя по лбу и засмеялась.

— Если бы весь воздух поднялся, мы бы задохнулись. Просто, когда нагретый воздух поднимается, вместо него со всех сторон прилетает прохладный. Правильно?

— Да. Летит и наклоняет ветки деревьев, развеивает флажки, гонит пыль и поднимает волны на воде.

ЧТО БЫЛО ДО...



ДО МОРОЖЕНОГО

Старинные рукописи рассказывают, что Александру Македонскому подавали на десерт смешанные со льдом и снегом фрукты, соки. Лёд и снег привозили с гор. На Руси по праздникам рядом с блинами на стол ставили на отдельном блюде мелко настроганное замороженное молоко, подслащённое мёдом. Сейчас сортов фруктового и ягодного, молочного и сливочного мо-

роженого очень много, оно продаётся везде. И трудно представить, что когда-то за приглашение рецептов этого лакомства придворным поварам грозила смертная казнь.



ДО ПОЧТОВОГО ЯЩИКА

В старину голландские моряки, огибая мыс Доброй Надежды, обязательно наведывались к «камню, под который кладут письма». Они забирали оттуда весточки с других кораблей и оставляли свои. Для



ДО СТАЛЬНЫХ РЕЛЬСОВ

Когда-то лошади возили руду в тележках по деревянным рельсам-брускам. Затем к брускам стали прикреплять железные полосы, появились чугунные доски с колеей для колёс и, наконец, короткие чугунные рельсы. Сами же деревянные бруска стали класть не вдоль до-

роги, а поперёк — получились шпалы. Чугунные рельсы в отличие от современных, стальных были очень непрочные. На испытаниях изобретённого англичанином Тревитиком первого паровоза рельсы то и дело ломались под тяжестью локомотива.



ДО СУДОВЫХ ЯКОРЕЙ

Чтобы удержать корабль, на дно бросали привязанный к пеньковому канату увесистый «якорный камень». Ему

— Смотри,— продолжала Таня,— верхние облака идут в одну сторону, а нижние— в другую.

— Куда же дует ветер?— растерялась Иришка.

— Над пашней солнце нагрело воздух сильно,— сказала Таня,— и он поднимается вверх, над горами воздух холоднее, и поэтому он опускается вниз. Потом этот холодный воздух нагревается внизу и снова поднимается вверх, а остывший воздух с гор снова опускается вниз. Возле гор его становится много, и он летит к пашне.

— Это на земле, а вверх?— спросила Иришка.

— А вверх воздух летит в другую сторону, к горам. Сидим мы на земле и видим, как верхние облака ветер гонит в одну сторону, а нижние— в другую. Красиво, правда?

— Очень!— ответила Иришка. Настроение у неё стало немного получше...

...Светили звёзды. Было тихо. Потом стали слышны шаги нескольких людей, идущих по тропинке. Это шли Серёжа и его друзья. Вместе с ними шла Таня. В темноте не было видно только Иришки. Но если присмотреться внимательнее, можно было разглядеть, что на спине одного из ребят был не рюкзак, а Иришка. Она не видела звёзд, не слышала шагов—она крепко спала.

на смену пришли якоря с деревянными «развилками вроде ног»— лапами. Каменный или металлический груз помогал им утонуть и зарыться в грунт поглубже. Позднее люди изобрели множество разных по конструкции якорей. Среди них есть и заряженные взрывчаткой. Когда такой якорь коснётся дна, взрыв загоняет его в грунт.



до пуговиц

До них уже были запонки. Но чаще, конечно, пользовались различ-

ными завязками, шнурами, тесёмками. Поначалу пуговиц было гораздо больше, чем петель для них. Дело в том, что пуговицами украшали одежду. Ювелиры делали их из драгоценных камней и металлов. Чем знатнее, богаче человек— тем больше пуговиц. Многие люди даже выступали вообще против новых застёжек, считая их непозволительной роскошью. Нередко так оно и было на самом деле. Например, король Франции Франциск I распорядился украсить свой чёрный бархатный камзол 13 600 золотыми пуговичками.

Борис ЗАЙЦЕВ.
Рисунки
Александра
ОВЧАРОВА.

Топик и Катя

Николай СЛАДКОВ

Дикого сорочонка называли Катей, а крольчонка домашнего— Топиком. Посадили домашнего Топика и дику Катю вместе.

Катя сразу же клюнула Топика в глаз, и он стукнул её лапой. Но скоро они подружились и зажили душа в душу: душа птичья и душа звериная. Стали две сироты друг у друга учиться.

Топик стрижёт травинки, и Катя, на него глядя, начинает травинки щипать. Ногами упирается, головой трясёт— тянет изо всех своих птенцовых сил. Топик нору роет— Катя рядом крутится, тычет носом в землю, помогает рыть.

Зато когда Катя забирается на грядку с густым мокрым салатом и начинает в нём купаться— трепыхаться и подсакивать— к ней на обучение ковыляет Топик. Но ученик он ленивый: сырость ему не нравится, купаться он не любит, и поэтому он просто начинает салат грызть.

Катя же научила Топика воровать с грядок землянику. Глядя на неё, и он стал объедать спелые ягоды. Но тут мы брали веник и прогоняли обоих.

Очень любили Катя и Топик играть в догонялки. Для начала Катя взбиралась Топику на спину и начинала долбить в макушку и щипать за уши. Когда терпение у Топика лопалось, он вскакивал и пытался удрать. Со всех своих двух ног, с отчаянным криком, помогая куцыми крыльями, пускалась вдогонку Катя. Начиналась беготня и возня.

Однажды, гоняясь за Топиком, Катя вдруг взлетела. Так Топик научил Катю летать. А сам потом научился от неё таким прыжкам, что никакие собаки стали ему не страшны.

Так вот и жили Катя и Топ. Днём играли, ночью спали на огороде. Топик в укропе, а Катя на грядке с луком. И так пропахли укропом и луком, что даже собаки, глядя на них, чихали.

Рисунок
Александра ГРАШИНА.





УГАДАЙ

Давайте поиграем!

На этих страницах мы напечатали загадки народов СССР, а художник нарисовал к ним картинки-отгадки. Прочитайте загадки внизу страницы и найдите рисунок, к которому они относятся. Впишите номер загадки в кружок около рисунка-отгадки. Можно играть одному, а ещё лучше—вдвоём: каждый на своей странице. Кто быстрее разгадал, тот и победил—если, конечно, ответил правильно. Ответы на стр. 29.

1. Нахмурится, насупится, в слёзы ударится—ничего не останется. (Белорусская).
2. Человек в лес идёт, за ним два ручья бегут. (Карельская).
3. Идёшь, идёшь, конца не найдёшь. (Ногайская).
4. Четыре девушки одним платком покрыты. (Ненецкая).
5. Кто рождается с усами? (Русская).
6. Рук и ног у него нет, а всех трясёт и качает. (Таджикская).
7. Старик шутник на улице стоять не велит, за нос домой тянет. (Татарская).
8. Вперёд идут—поют, назад идут—плачут. (Удмуртская).



Рисунки Вильяма ТРУББА.

9. На горе горою, а в хате водою. (Украинская).

10. Без ног приходит, без языка рассказывает. (Хакасская).

11. Вокруг озера лес растёт. (Эвенкийская).

12. У пяти мужиков одна юрта. (Якутская).

1. Без ног ходит, без рта глотает. (Армянская).

2. Никого она не обижает, а все её толкают. (Казахская).

3. Гору ведут за нитку. (Калмыцкая).

4. Дверь не открывает, а в комнату попадает. (Карельская).

5. Тридцать два молотят, один поворачивает. (Латышская).

6. Идёт по соломе — не шуршит, идёт по воде — не тонет, идёт по огню — не горит. (Литовская).

7. Через речку переходит, а с места не сходит. (Молдавская).

8. Красная девица сидит в темнице, а коса на улице. (Русская).

9. Снизу камень, сверху камень, четыре ноги да одна голова. (Туркменская).

10. Зубы есть, а рта нет. (Украинская).

11. Меня ждут — не дождутся, а как увидят — разбегутся. (Чувашская).

12. Всё ест — не наедается, а попьёт — умирает. (Эвенкийская).



МОРОЗ И МОРОЗЕЦ

Литовская
народная сказка
в рисунках художника
Анатолия ВАСИЛЬЕВА



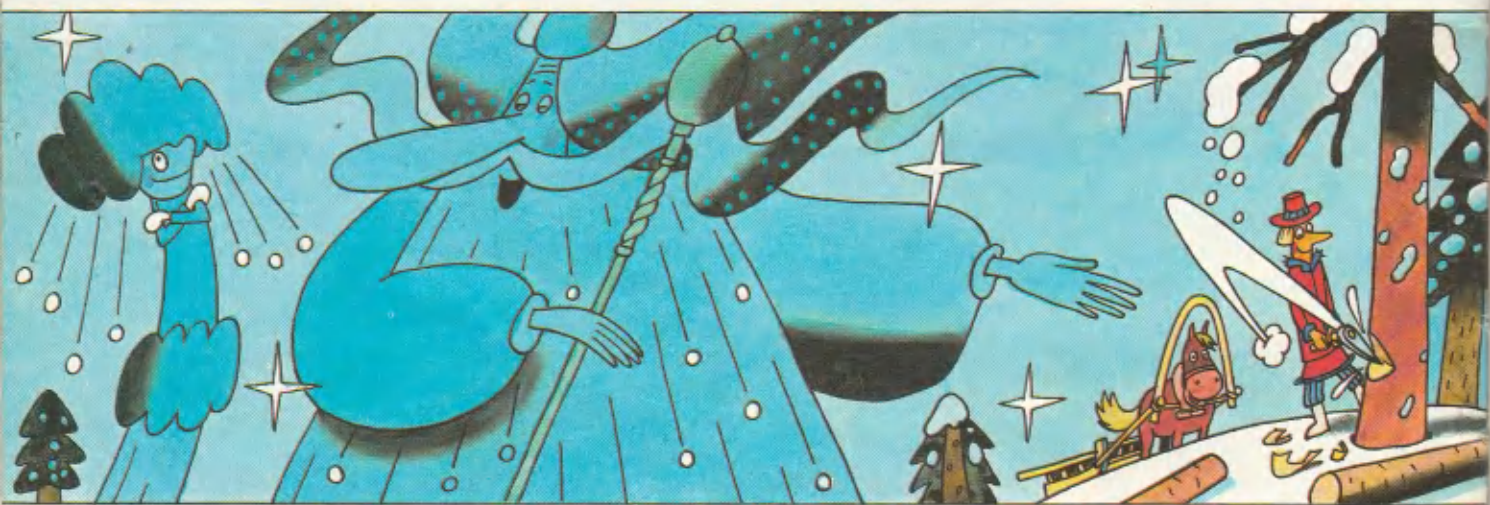
У старого седого Мороза был молодой сын. Ну и любил же он хвастать! «Отец,—твердит,—уже стар, плохо рабо-

тает. А я—молодой да сильный, как возьмусь, сразу всё вокруг заморожу».



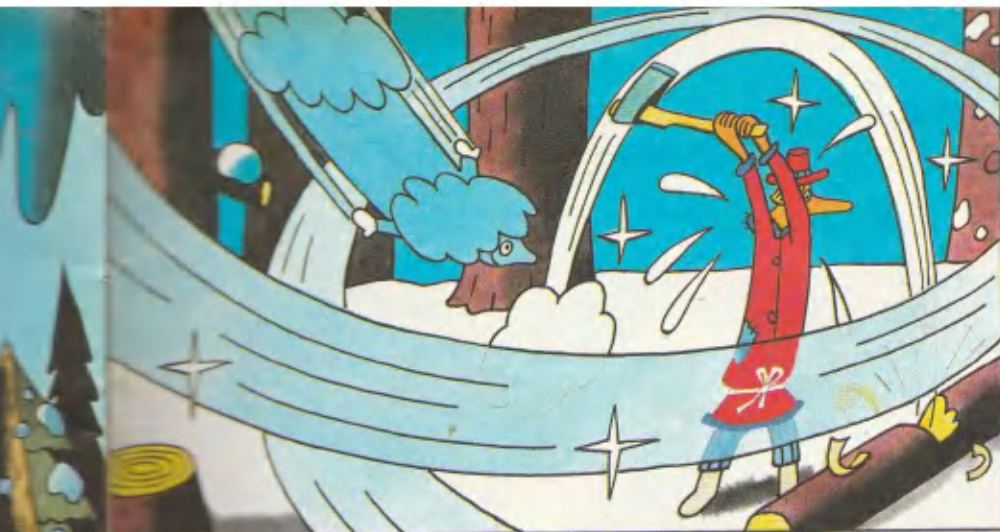
Раз видит Морозец — едет толстый пан в меховой шубе. «Ну,—думает,—старика его не пронять, а я разом проберу». Всю

дорогу бежал за паном, насквозь его проморозил. Приехал пан домой и богу душу отдал.



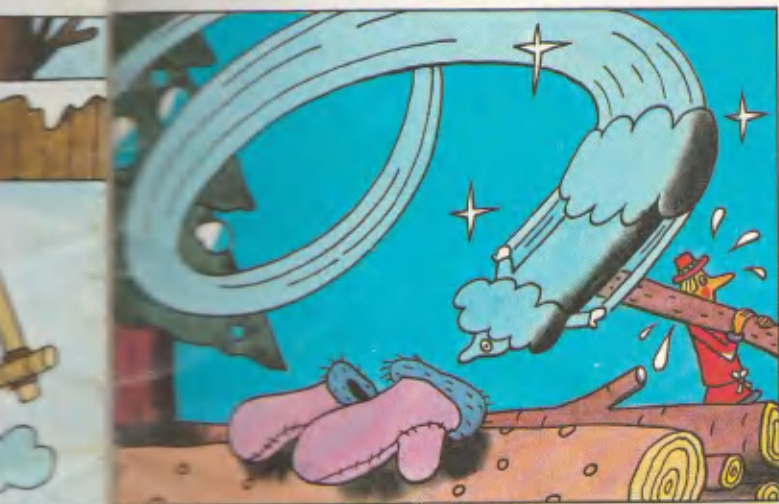
Расхвастался Морозец перед отцом: «Где тебе, старому, такого толстого пана, да еще в шубе, заморозить!» «Молодец! — го-

ворит старик.—Заморозь-ка теперь вон того мужика, что дрова рубит».



Смешно Морозцу: шубёнка на мужике дырявая, сам он — кожа да кости. Налетел Морозец на мужика — то с боков проби-

рает, то в лицо дохнёт. А мужик топором машет да пот со лба вытирает — жарко ему.



Устал Морозец. «Ладно, — думает, — все равно тебя перехитрю». И забрался в мужик дров, рукавицы взял, а они как

снял их и на поленья кинул. Нарубил мужик дров, рукавицы взял, а они как ледяные.

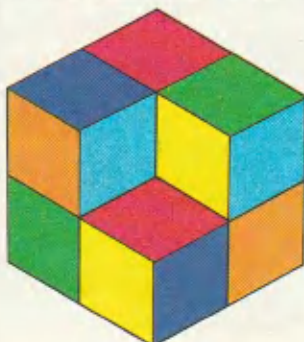


Схватил мужик топор и давай обухом рукавицы колотить — разминать. Так Морозцу бока намял, что тот домой еле

доплёлся. «Вот тебе, дураку, наука, как со мной тягаться», — смеётся старый Мороз.



В ветвях дерева
спрятались птицы.
Найди их.



Из скольких кубиков
сложена эта фигура?



Как увеличить наполовину
число 66 без арифметиче-
ских действий?
(жонглируя риском)



Придумай рассказ
по этим картинкам.

Рисунки художников:
Ларисы БАТОГОВОЙ,
Андрея ДМИТРИЕВА,
Валерия ЗАВЬЯЛОВА,
Наталии ЛЕБЕДЕВОЙ,
Галины МАМИНОЙ,
Елены ПОПОВОЙ.

Галерея «Миши» (ответ).

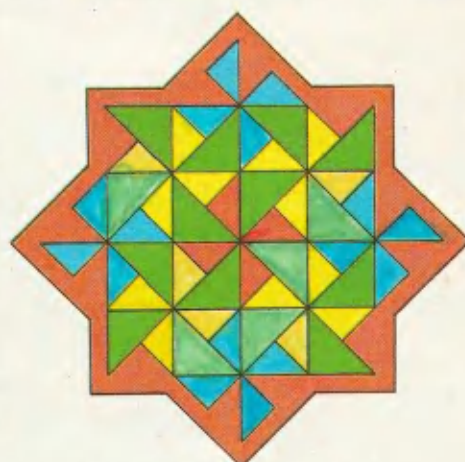
Близится новогодний праздник. Дети — Луиза, Фриц и маленькая Мари — получили подарки. Мари особенно понравился игрушечный человечек — Щелкунчик. Он очень ловко разгрызает орешки. Наступил вечер, все ушли спать. Мари задержалась около игрушек. Вдруг из-под пола с шипением и писком показалась огромная мышь с семью головами. Мышиный Король встал во главе своего войска, он хочет напасть на девочку. Щелкунчик вместе с игрушечным войском победил Мышиного Короля... Сказку «Щелкунчик и Мышиный Король» сочинил немецкий писатель Э. Т. А. Гофман.



На марках нарисованы
футболисты, боксеры, легкоатлеты.
А какой вид спорта любишь ты?



Помоги художнику
правильно разместить вывески.



Раскрась мозаику так,
как задумал художник.



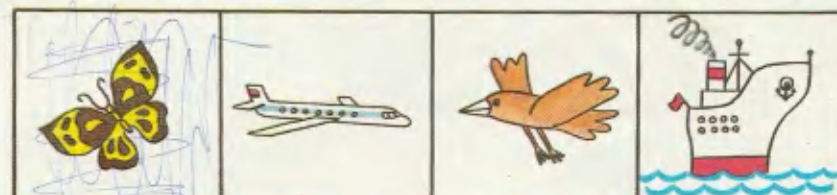
Среди этих чисел
есть одинаковые.
Найди их. (5, 6, 7, 8)



Играем с тенью.



В каждом ряду этих картинок есть лишняя. Какая и почему?



Помоги автомобилисту проехать через лабиринт.



Ответы к игре «УГАДАЙ»
на стр. 24—25.

1. Туча; 2. Лыжня;
3. Дорога; 4. Стол;
5. Кот; 6. Ветер;
7. Мороз; 8. Вёдра;
9. Снег; 10. Письмо;
11. Глаз и ресницы;
12. Рука в рукавице.

1. Река; 2. Дверь;
3. Верблюд;
4. Солнечный луч;
5. Зубы и язык;
6. Тень; 7. Мост;
8. Морковь на огороде;
9. Черепаха; 10. Пила;
11. Дождь; 12. Огонь.

Кого не охватывает волнение, когда на флагшток торжественно поднимается белое полотнище с разноцветными переплетёнными кольцами — голубым, чёрным, красным, жёлтым и зелёным. Пять колец. Пять континентов.

Кого не охватывает волнение при мысли о том, что и ты через несколько лет сможешь стать участником крупнейших международных спортивных состязаний — Олимпийских игр.

Девиз этих встреч — «БЫСТРЕЕ, ВЫШЕ, СИЛЬНЕЕ». Советские мальчики и девочки привыкли добавлять к нему ещё и «ДРУЖНЕЕ!».

Фото Владимира МАШАТИНА.

ПО ДОРОГЕ НА ОЛИМП



Главное
не собственная победа,
а успех команды.

Свыше 20 миллионов школьников СССР принимают участие в традиционных соревнованиях, получивших хорошее название «Старты надежд».

Бег и прыжки, плавание и гимнастика входят в программу этих соревнований. Они проводятся во всех городах и областях страны. Потом победители собираются на финальные игры. Они проходят на берегу тёплого Чёрного моря в знаменитом пионерском лагере «Орлёнок». Там рождаются юные олимпийники — надежда советского спорта.

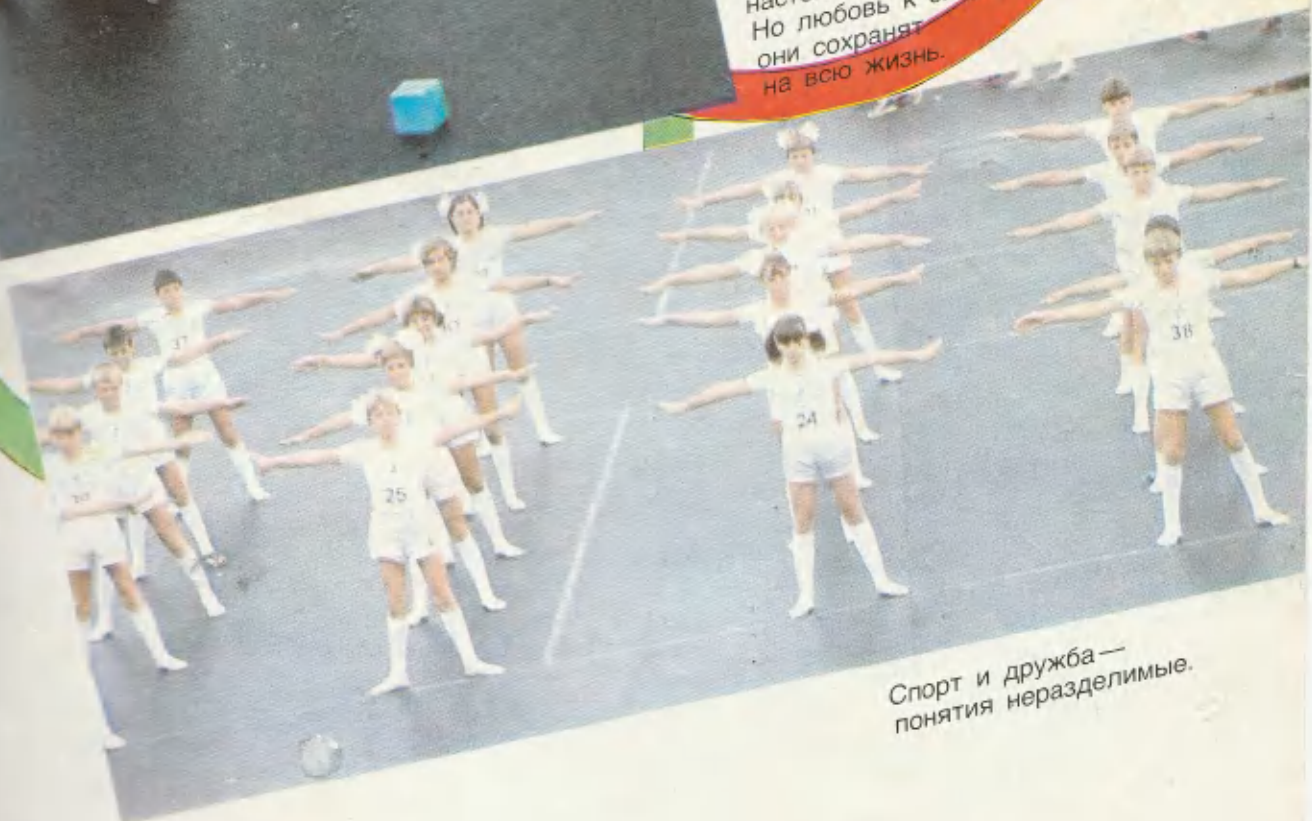
В соревнованиях «Старты надежд» важны не только высокие результаты, которых добьётся каждый юный спортсмен. Главное — это дружба, которая рождается в честной спортивной борьбе девочек и мальчиков, приехавших сюда из всех 15 республик Советского Союза.

Иван АНДРЕЕВ.





Неизвестно,
станут ли эти девчонки
и мальчишки
настоящими олимпийцами.
Но любовь к спорту
они сохраняют
на всю жизнь.



Спорт и дружба —
понятия неразделимые.

I обложка:
рисунок В. ТРУББА
«Полный вперед!»

IV обложка:
фото А. ЗЫБИНА
«Друзья леса».

Ответственный редактор М. ШПАГИН
Редакционная коллегия:
А. ВИНОГРАДОВ, М. КОСТРОВ, А. ЛИХАНОВ,
С. МАКЕЕВ (ответственный секретарь),
А. МОИСЕЕВА, А. СУХОВ (главный художник),
С. ФУРИН.

Художественный редактор В. ТОГОБИЦКИЙ.

Журнал «Миша» выходит с июля 1983 года.
При перепечатке ссылка обязательна.

ИЗДАНИЕ ЖУРНАЛА
«СОВЕТСКИЙ СОЮЗ»

Главный редактор
Н. ГРИБАЧЕВ

Адрес редакции: 103772, ГСП, Москва, К-31,
ул. Москвина, 8.
Ордена Ленина и ордена Октябрьской Революции
типография газеты «Правда» имени В. И. Ленина,
125865, ГСП, Москва, А-137, ул. «Правды», 24.

Цена 50 коп.

Индекс 72847



МИША



ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ
ДЕТСКИЙ
ИЛЛЮСТРИРОВАННЫЙ
ЖУРНАЛ

2/1984

ПРОВЕРИЛ

ОТКАЗ 19 21

на русском, английском, испанском, итальянском, немецком и французском языках.

